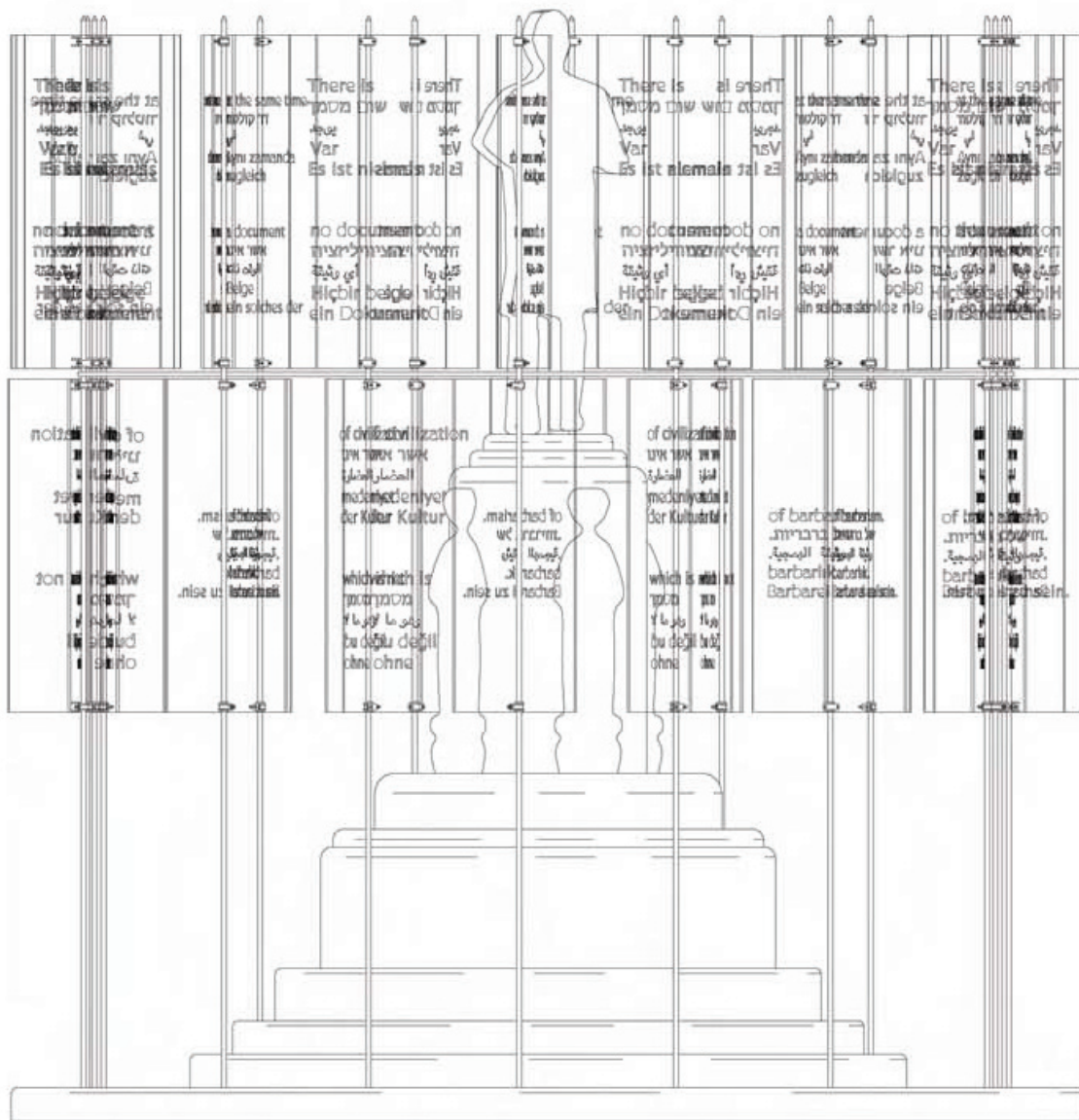


Wer immer bis zu diesem Tage den Sieg davon trug, der maschiert mit in dem Triumphzug, der die heute Herrschenden über die dahinführt, die heute am Boden liegen. Die Beute wird, wie das immer so üblich war, im Triumphzug mitgeführt. Man bezeichnet sie als Kulturgüter. Sie werden im historischen Materialismus mit einem distanzierten Betrachter zu rechnen haben.

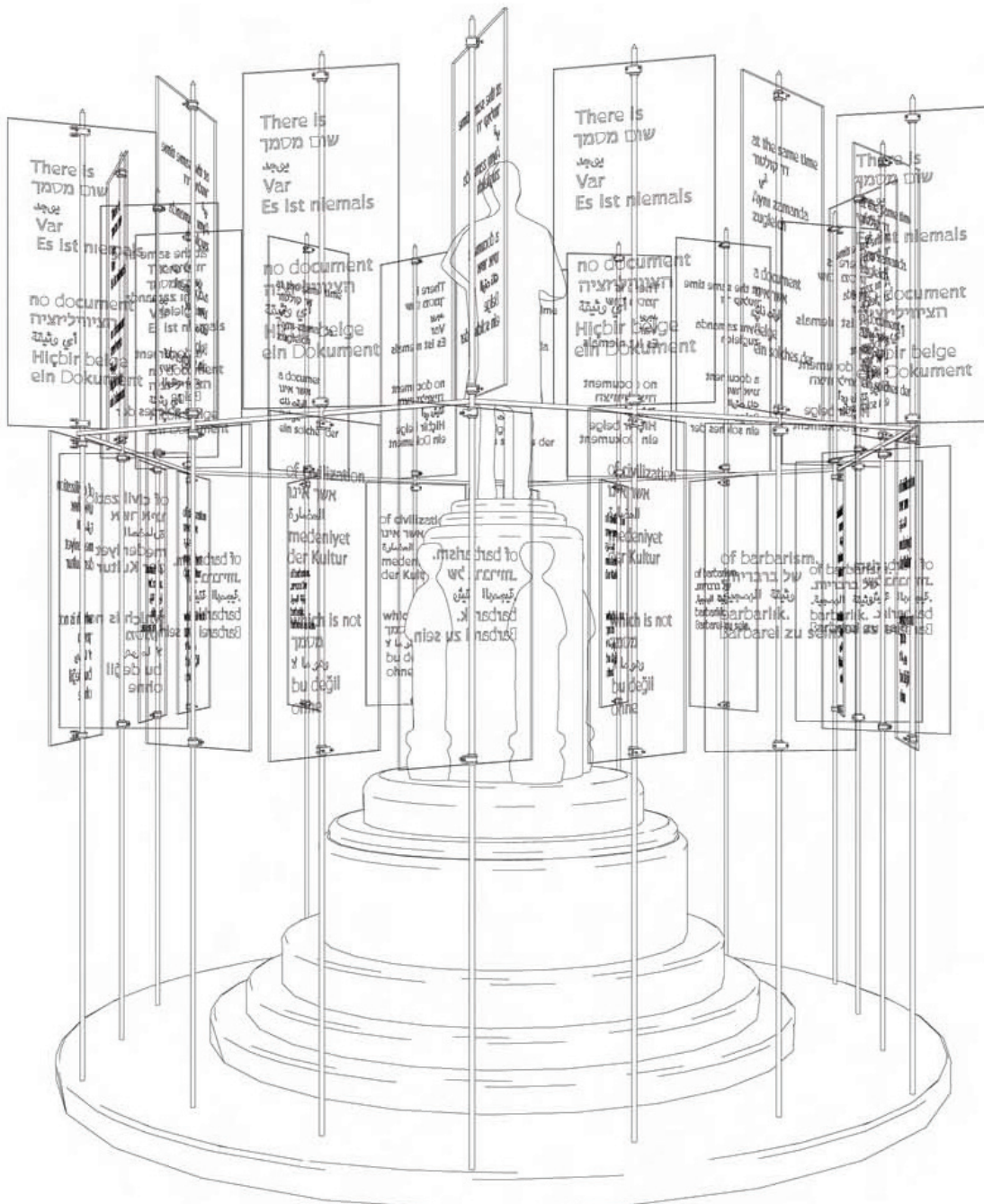
Denn was er an Kulturgütern überblickt, das ist ihm samt und sonders von einer Abkunft, die er nicht ohne Grauen bedenken kann. Es dankt sein Dasein nicht nur der Mühe der großen Genien, die es geschafft haben, sondern auch der namenlosen Fron ihrer Zeigenossen.

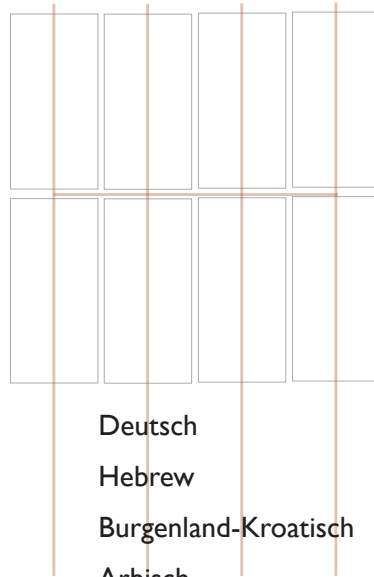
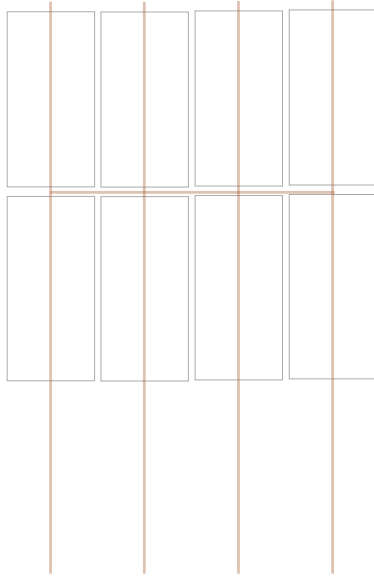
Es ist niemals ein Dokument der Kultur, ohne zugleich ein Dokument der Barberei zu sein. Und wie es selbst nicht frei ist von Barbarei, so ist es auch der Prozeß der Überlieferung nicht, in der es von dem einen an den anderen gefallen ist.



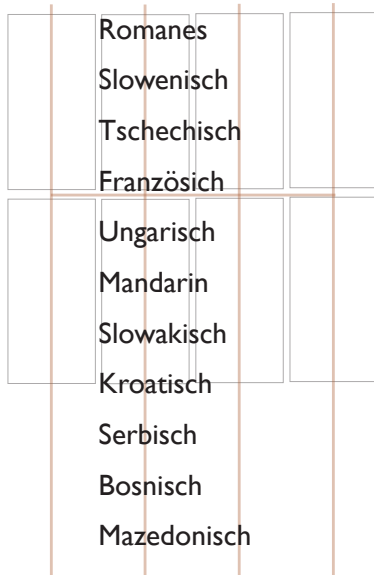
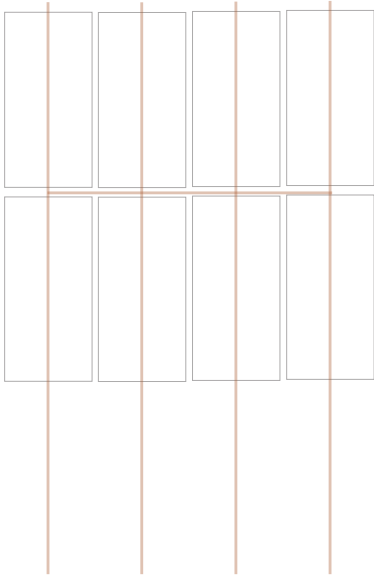
Anstatt eines Abriss und einer damit verbundenen **Verdrängung** wird das Lügner Monument und seine Geschichte am originalen Standort durch eine räumliche Schichtung **re-visualisiert**. Walter Benjamin's klassischer Text über die Konstitution von Kulturgütern und deren zeitlich kontinuierliche Integrierung als **Denkmäler**, hier in Deutsch und in alle **Sprachen** gesprochen in **Wien** übersetzt, dient als visueller Anker für die eigentliche Statue. Die Person Lügner und die historische Darstellung, die sich bis heute unkontextualisiert ins **Stadtbild** eingepasst hat, kann nun durch die architektonische **Ergänzung** nur noch durch die Reflexion von Geschichte und Geschichtsschreibung gesehen werden. Geschichte wird durch das räumliche Verhandeln des Körpers im Raum um die Skulptur und durch den **Zusammenhang** der vielfältige Darstellung des Text in mehreren Sprachen physisch und kulturell erfahrbar. In die Tafeln graviert schwebt der Text um die Skulptur. Die Tafeln sind nicht fix, sondern bewegen sich mit dem **Wind** der um die Skulptur weht. In ihrer **Bewegung** bleibt der Text und die Skulptur **lebendig** und kann immer wieder aufs **Neue** von den **Passanten** erfasst werden. Der Text wird nur durch das **aktive** Lesen, das Umherwandern um die Statue möglich.

Achtzehn kupferbeschichtete Pole aus Stahl, mit Mastfundamenten in den existierenden Sockel eingelassen, sind im **Sechseck** um das Denkmal angeordnet. Durch Verwitterung und **Korrosion** bildet sich nach und nach oberflächlich Patina. An jedem **Pol** sind oberhalb Kopfhöhe jeweils zwei übereinander stehende, durchsichtige Kunststoffpanele **drehbar** gelagert montiert. Die **Tafeln** sind aus Polycarbonat, das sich durch hohe Schlagzähigkeit und Witterungsbeständigkeit auszeichnet. Die Tafeln **drehen** sich langsam mit dem Wind. Der Text wird über die von jeweils sechs Tafeln geschaffenen Seitenflächen des Sechsecks lesbar und ist durch ein Sandstrahlverfahren auf die Tafeln eingraviert. Diese Konstruktion verhüllt und fasst das Denkmal gleichzeitig ein. Die wie **Protestplakate** anmutenden Tafeln mit Benjamin's Text, der uns in den multiplen Sprachen des heutigen Wiens daran erinnert dass alle **Dokumente** der Kultur auch immer Dokumente der **Barbarei** sind, verschliessen gleichzeitig den heroischen Blick Lügners und den unbedachten Blick der Passanten.





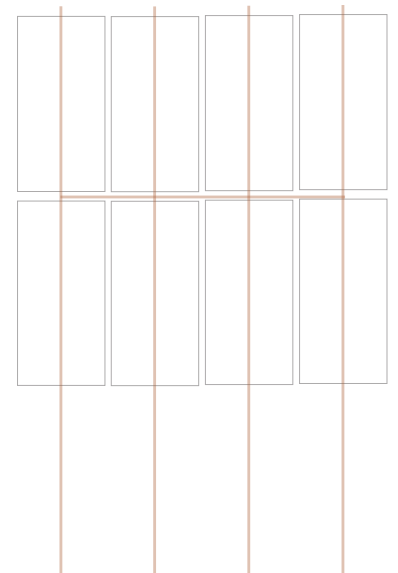
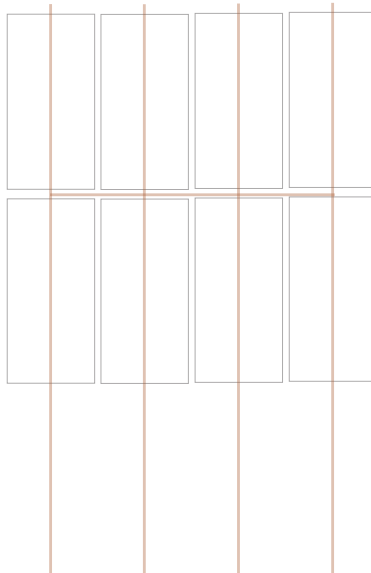
Deutsch
 Hebrew
 Burgenland-Kroatisch
 Arabisch
 Urdu
 Englisch



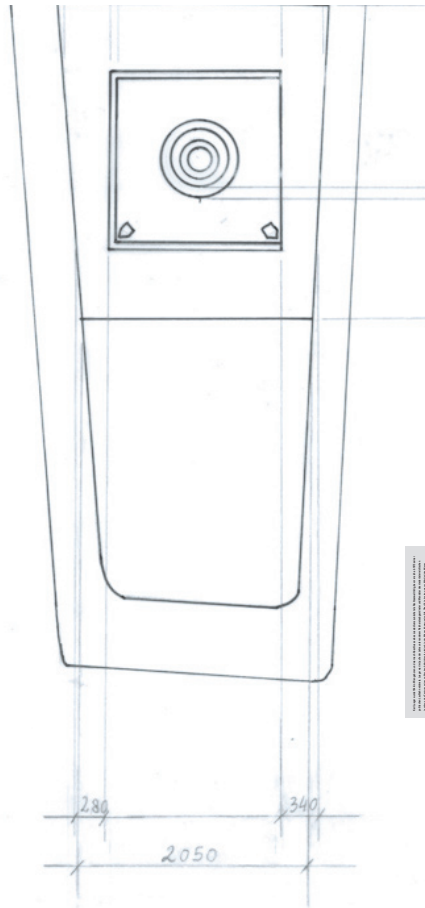
Romanes
 Slowenisch
 Tschechisch
 Französisch
 Ungarisch
 Mandarin
 Slowakisch
 Kroatisch
 Serbisch
 Bosnisch
 Mazedonisch
 Türkisch
 Russisch
 Italienisch
 Japanisch

Whoever has emerged victorious participate to this day in the triumphal procession in which the present rulers step over those who are lying prostrate. According to traditional practice, the spoils are carried along in the procession. They are called cultural treasures, and a historical materialist views them with cautious detachment. For without exception the cultural treasures he surveys have an origin which he cannot contemplate without horror. They owe their existence not only to the efforts of the great minds and talents who have created them, but also to the anonymous toil of their contemporaries. There is no document of civilization which is not at the same time a document of barbarism. And just as such a document is not free of barbarism, barbarism taints also the manner in which it was transmitted from one owner to another.

Любой побеждавший до сего дня — среди марширующих в триумфальном шествии, в котором господствующие сегодня попирают лежащих сегодня на земле. Согласно давнему и ненарушаемому обычаю добычу тоже несут в триумфальном шествии. Добычу именуют культурными ценностями... Это наследие обязано своим существованием не только усилиям великих гениев, создававших его, но и подневольному труду их безымянных современников. Не бывает документа культуры, который не был бы в то же время документом варварства. И подобно тому, как культурные ценности не свободны от варварства, не свободен от него и процесс традиции, благодаря которому они переходили из рук в руки.



Bodenplatten mit Information zur Zeit Lügners, kritische Texte über Lügner und seine Amtszeit und Geschichte jüdischen Lebens in Wien



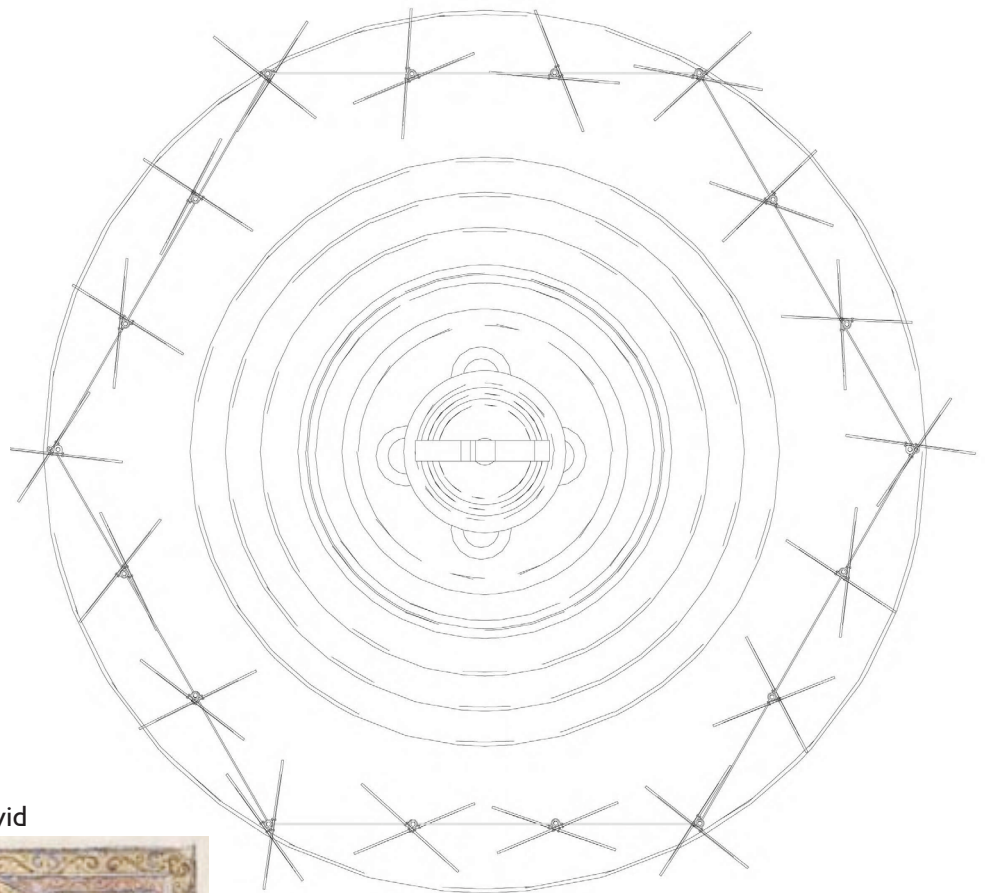
Text block providing information about the monument's history and the artist's intentions.

Text block providing information about the monument's history and the artist's intentions.

Text block providing information about the monument's history and the artist's intentions.

Text block providing information about the monument's history and the artist's intentions.

Text block providing information about the monument's history and the artist's intentions.

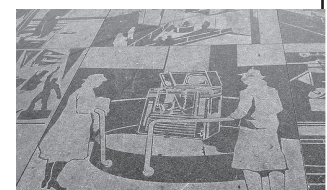


alte Darstellung des Star of David



Das **Fundament**

der Skulptur besteht in der Umgestaltung aus Fakten der Geschichte des Denkmals und der Stadt Wien.



Die sich im Wind drehenden Tafeln suggerieren Formen **jüdischer Kultur.**

Bodenplatten mit Bildern jüdischen Lebens in Wien in Granit gesandstrahlt

